



## El español

El español o castellano es la lengua oficial de España y de 19 países latinoamericanos. Es la segunda lengua más hablada después del chino; la hablan más de 450 millones de personas.

El español viene del latín, igual que el francés, el italiano, el portugués y el rumano. En España, también son lenguas oficiales el catalán, el gallego y el euskera.

## GENTILICIOS ESPAÑOLES

andaluz / andaluza  
 aragonés / aragonesa  
 asturiano / asturiana  
 balear / balear  
 canario / canaria  
 cántabro / cántabra  
 castellanoleonés / castellanoleonesa  
 castellanomanchego / castellanomanchega  
 catalán / catalana  
 extremeño / extremeña  
 gallego / gallega  
 madrileño / madrileña  
 murciano / murciana  
 valenciano / valenciana  
 vasco / vasca



# Países hispanohablantes



## *Saludos / Приветствия*

▶ **¡Hola!** – Привет!

▶ **¿Cómo estás?** – Как дела?

▶ **¿Qué tal?** – Как дела?



▶ **¡Buenos días!** – Доброе утро! / Добрый день!

▶ **¡Buenas tardes!** – Добрый день! / Добрый вечер!

▶ **¡Buenas noches!** – Добрый вечер! / Спокойной ночи!

## Respuestas / Ответы

**bien, gracias** – хорошо, спасибо

**mal** – плохо

**muy bien** – очень хорошо

**muy mal** – очень плохо

**perfecto** – отлично

**más o menos** – более или менее

**así así** – так себе

**¡muchas gracias!** – большое

спасибо!

**y tú, ¿cómo estás?** – а у тебя как



# Despedida / Прощание

**¡Adiós!** – Пока!

**Буква «Н» никогда не произносится в исп. яз.**

**Не говори «хаста»!**

**¡Hasta luego!** – До свидания!

Despedida / Прощание

¡Adiós! – Пока!

Буква «Н» никогда не произносится в исп...

**¡Hasta mañana!** – До завтра!

**¡Hasta la vista!** – До встречи!



## Переведи реплики с испанского языка на русский

1. A: ¡Buenas tardes! ¿Cuál es tu nombre?

B: ¡Buenas tardes! Mi nombre es Marcos

A: Encantado.

B: Igualmente.

2. A: ¿Qué tal estás?

B: Bien, gracias. Y tú, ¿qué tal?

A: Estoy bien.

3. A: ¿De dónde eres?

B: Soy de España, ¿y tú?

A: Soy de Italia.

4. A: ¡Hasta luego!

B: ¡Hasta mañana!

## Ejercicio 5. Отреагируй на реплики

1. ¿De dónde eres? — ...
2. ¿Cómo te llamas? — ...
3. ¿Dónde vives? — ...
4. ¡Hasta luego! — ...
5. Mucho gusto — ...
6. ¿Cómo estás? — ...

### Ejercicio 3. Переведи на испанский язык диалоги

1. A: Привет!

B: Привет! Как у тебя дела?

A: Очень хорошо, спасибо. А у тебя?

B: Более или менее.

2. A: Как тебя зовут?

B: Меня зовут Рикардо. А тебя как зовут?

A: Меня зовут Мария.

B: Очень приятно.

A: Взаимно. Откуда ты?

B: Я из Испании, а ты?

A: Я из России.

B: Здорово.

3. A: Пока!

B: До завтра!



### Ejercicio 4.

Переведи реплики с испанского языка на русский

1. A: ¡Buenas tardes! ¿Cuál es tu nombre?

B: ¡Buenas tardes! Mi nombre es Marcos

A: Encantado.

B: Igualmente.

2. A: ¿Qué tal estás?

B: Bien, gracias. Y tú, ¿qué tal?

A: Estoy bien.

3. A: ¿De dónde eres?

B: Soy de España, ¿y tú?

A: Soy de Italia.

4. A: ¡Hasta luego!

B: ¡Hasta mañana!



# ALFABETO ESPAÑOL

Печатные буквы	Рукописные буквы	Названия букв
Aa	<i>A a</i>	a a
Bb	<i>B b</i>	be бэ
Cc	<i>C c</i>	ce сэ
Ch ch	<i>Ch ch</i>	che чэ
Dd	<i>D d</i>	de дэ
Ee	<i>E e</i>	e э
Ff	<i>F f</i>	efe эфэ
Gg	<i>G g</i>	ge хэ
Hh	<i>H h</i>	hache ачэ
Ii	<i>I i</i>	i и
Jj	<i>J j</i>	jota хота
Kk	<i>K k</i>	ka ка
Ll	<i>L l</i>	ele эле
Ll ll	<i>Ll ll</i>	elle элье

Mm	<i>M m</i>	eme эмэ
Nn	<i>N n</i>	ene энэ
Nñ	<i>N ñ</i>	eñe энье
Oo	<i>O o</i>	o o
Pp	<i>P p</i>	pe пэ
Qq	<i>Q q</i>	cu ку
Rr	<i>R r</i>	ere эрэ
rr		erre эррэ
Ss	<i>S s</i>	ese эсэ
Tt	<i>T t</i>	te тэ
Uu	<i>U u</i>	u y
Vv	<i>V v</i>	uve увэ
Xx	<i>X x</i>	equis экис
Yy	<i>Y y</i>	i griega и грн-ега
Zz	<i>Z z</i>	zeda сэта

# Чтение гласных

**U** не читается после **Q**

*Quito* — *Кито* (столица Эквадора)

**U** не читается после **G**, если за ней следуют **E**, **I** или **Y**.

*Guitarra* — *гитарра*

Если необходимо, чтобы **U** читалось, над ним ставят две точки **ü**.

*vergüenza* — *бергуэнса* (стыд, позор)

gente ,gitano,gato, grande, guerra, guitarra,Linguistica  
Queso, Qué , Quitar, Quince, Querer

# Чтение согласных

**В** и **V** читаются одинаково

**В** начале слова или ударного слога — как русское «Б»

*Vamos a bailar* — *Бамос а вайлар* (давайте танцевать)

**В** остальных случаях - невнятный звук, среднее между русскими «Б» и «В»

*¡Viva la Cuba!* — *Бива ла Кува!* (Да здравствует Куба!)

**С** читается как английское «th», если за ней следуют E, I или Y.

*Cigarra* — сигарра (сигара)

в остальных случаях **С** читается как русское «К».

*Cuba* — Кува

Буквосочетание **CH** читается как русское «Ч».

*Muchacha* — Мучача

*Cerca* — рядом, недалеко, *Cita* — свидание, цитата, *Calor* — жара, тепло, *Casa* — дом, *Cuando* — когда, если *Con* — вместе, с, *Mucho* — много, *Chocolate* — шоколад, *Cheque* — чек.

**G** читается как русское «х», если за ней следуют E, I или Y.

*Gitana* — хитана (цыганка)

в остальных случаях **G** читается как русское «г».

*Gallina blanca* — гайина бланка (белая курица)

Если необходимо прочесть G как русское «Г» перед E, I или Y, то за G ставиться нечитаемое U:

*Guerra* — герра (война)

*Gente* — люди, *Genial* — гениальный, *Gimnasio* — спортивный зал.

**Н** не читается никогда  
*La Havana* — *Ла Авана*

**Ј** всегда читается как русское «х».  
*Julio* — *Хулио*, *Junio* — июнь, *Rojo* —  
красный.

Двойное **L** читается как очень мягкое  
«ль», а часто просто как «й».

*raella*

**Ñ** читается как мягкое «НЬ».

*Español* — эспанёль

**X** читается как «КС»,

*texto* — тэксто

**Z** всегда читается как межзубный звук  
"th" в английском.

*Gonzalez* — Гонсалес

Буква **E** в испанском звучит довольно грубо и резко — как русский звук «Э».

*Beso* — поцелуй, *Español* — испанский, *Temperatura* — температура.

Двойная буква **Ll** произносится как «Й». Может также произносится как «ль», а в странах Латинской Америки есть и другие варианты произношения, но классическое будет понятно всем и везде.

*Calle* — улица, *Lluvia* — дождь, *Llevar* — носить, отвозить

Двойная **R, r** читается грубо, четко. Например: *Terror* — террор. От правильного произношения этого звука зависит значение слова. Например: *Perro* — собака. Сравните: **pero** — но, однако, недостаток.





Правила чтения  
Reglas de lectura

# Ударение el acento

1. Слово заканчивается на гласную; -n или -s



Ударение на предпоследний слог

manzana  
mesa

2. Слово заканчивается на согласную (кроме -n, -s)



Ударение на последний слог

libertad  
cantar

3. В остальных случаях ставится графическое ударение



el corazón, Bogotá

# La intonación

## Интонация

### 1. Повествовательное предложение.

Интонация повышается на первом ударном слоге и понижается на последнем.

Están ↗ cantando. ↘  
Они поют.

Mamá ama a papá. – Мама любит папу.

Raquita es argentina. – Пакита аргентинка.

Tengo cinco gatos. – У меня пять котов.

Me llamo Teresa. – Меня зовут Тереза.

Mi amigo vive en Barcelona. – Мой друг живет в Барселоне.

Es un ramo de rosas para la Reina. – Это букет роз для Королевы.

## 2. Повествовательное предложение с перечислением.

Интонация понижается после каждого перечисляемого слова, а перед союзом — повышается.

A mi perro le gusta correr, saltar y nadar. – Моей собаке нравится бегать, прыгать и плавать.



Me gusta cantar, bailar, tocar el piano y dibujar. – Мне нравится петь, танцевать, играть на пианино и рисовать.

Hooy me encuentro con Paco, Rosa, Manolo y Elena. – Сегодня я встречаюсь с Пако, Розой, Маноло и Эленой.

Mi amigo me regala flores de color rojo, blanco y rosado. – Мой друг дарит мне цветы красного, белого и розового цвета.

### 3. Предложение с вопросительным словом.

Интонация повышается в начале и понижается в конце предложения.

¿  Cómo te llamas  ?  
Как тебя зовут?

¿Qué haces aquí? – Что ты здесь делаешь?

¿De dónde eres? – Откуда ты?

¿Cuántos años tienes? – Сколько тебе лет?

¿Para qué me has llamado? – Для чего ты мне звонил?

#### 4. Общий вопрос.

Интонация повышается в конце предложения.

¿Es Usted de Rusia ↗ ?

Вы из России?

¿Tienes un amigo? – У тебя есть друг?


¿Es Enrique español? – Энрике испанец?

¿Estamos en la clase ahora? – Мы сейчас в классе?

¿Eres de Rusia? – Ты из России?

## 5. Альтернативный вопрос.

В начале вопроса, до союза, интонация повышается, после союза — понижается.

¿Este libro es ruso  o inglés ?

Эта книга русская или английская?

¿Vives en San Petersburgo o en Moscú? – Ты живешь в Санкт-Петербурге или в Москве?

¿Tienes uno o dos hermanos? – У тебя один или два брата?

¿Te gusta leer o bailar? – Тебе нравится читать или танцевать?

¿Tu mamá se llama Elena o Catalina? – Твою маму зовут Елена или Каталина?

## 6. Восклицательное предложение.

Интонация понижается в конце предложения.

iSuerte ↘!  
Удачи!



# Артикль

Артикль – маленькое служебное слово. Оно играет роль определения существительного, к которому оно относится, указывая его род, число.

Артикли делятся на определенные и неопределенные.

## Определенный артикль

	Singular <i>ед. число</i>	Plural <i>мн. число</i>
Masculino ( <i>m</i> ) <i>Мужской род</i>	<b>el</b>	<b>los</b>
Femenino ( <i>f</i> ) <i>Женский род</i>	<b>la</b>	<b>las</b>

## Неопределенный артикль

Masculino ( <i>m</i> ) <i>Мужской род</i>	Femenino ( <i>f</i> ) <i>Женский род</i>
<b>un</b>	<b>una</b>



# Имя существительное

В испанском языке, как и в русском, существительные имеют категорию **рода**.

- Большинство существительных, оканчивающихся на гласную **-о**, относятся к *мужскому роду*, в то время как большинство существительных, оканчивающихся на гласную **-а**, — к *женскому роду*:

<i>masculino</i>	<i>femenino</i>
<b>el chico</b> <i>мальчик</i>	<b>la chica</b> <i>девочка</i>
<b>el amigo</b> <i>друг</i>	<b>la amiga</b> <i>подруга</i>
<b>el libro</b> <i>книга</i>	<b>la casa</b> <i>дом</i>
<b>el médico</b> <i>врач</i>	<b>la médica</b> <i>женщина-врач</i>
<b>el museo</b> <i>музей</i>	<b>la playa</b> <i>пляж</i>

- К мужскому роду относятся существительные греческого происхождения, оканчивающиеся на **-ma** и **-ta**:

**el problema**  
**el programa**  
**el tema**  
**el planeta**

- Существительные, оканчивающиеся на гласную **-e**, могут быть как мужского, так и женского рода:

<i>masculino</i>	<i>femenino</i>
<b>el padre</b> отец <b>el café</b> кофе, кафе <b>el coche</b> машина <b>el hombre</b> человек, мужчина	<b>la madre</b> мать <b>la calle</b> улица <b>la tarde</b> день, вечер <b>la noche</b> ночь

- Существительные, оканчивающиеся на согласную, могут быть как мужского, так и женского рода:

<i>masculino</i>	<i>femenino</i>
<b>el amor</b> любовь <b>el sol</b> солнце <b>el avión</b> самолет <b>el lápiz</b> карандаш	<b>la flor</b> цветок <b>la sal</b> соль <b>la operación</b> операция <b>la luz</b> свет

- К женскому роду относятся существительные, оканчивающиеся на **-ción**, **-tión**, **-sión**, **-ad**:

**la estación** станция  
**la cuestión** вопрос  
**la pensión** пенсия  
**la ciudad** город  
**la verdad** правда  
**la felicidad** счастье

Множественное число образуется путем прибавления окончания **-s** к существительным, оканчивающимся на гласную:

**libro** → **libros**

**casa** → **casas**

**coche** → **coches**

Множественное число существительных, оканчивающихся на согласную, образуется с помощью окончания **-es**:

**ciudad** → **ciudades**

**flor** → **flores**

**avión** → **aviones**

Если существительное оканчивается на **-z**, то во множественном числе буква **z** заменяется на **s** и добавляется окончание **-es**:

**lápiz** → **lápices**

**luz** → **luces**

la calle → \_\_\_\_\_  
el problema → \_\_\_\_\_  
la tarde → \_\_\_\_\_  
la mano → \_\_\_\_\_  
la estudiante → \_\_\_\_\_  
el lápiz → \_\_\_\_\_  
la ciudad → \_\_\_\_\_

**б) единственное число:**

las casas → **la casa**

los hombres → \_\_\_\_\_  
las playas → \_\_\_\_\_  
los economistas → \_\_\_\_\_  
los libros → \_\_\_\_\_  
las flores → \_\_\_\_\_  
los planetas → \_\_\_\_\_  
las madres → \_\_\_\_\_  
los policías → \_\_\_\_\_  
los temas → \_\_\_\_\_  
las operaciones → \_\_\_\_\_

**2. Поставьте определенный артикль перед существительными:**

\_\_\_ museo, \_\_\_ manos, \_\_\_ día, \_\_\_ verdad, \_\_\_ lápices,  
\_\_\_ coches, \_\_\_ sal, \_\_\_ café, \_\_\_ amigas, \_\_\_ libros, \_\_\_ chica,  
\_\_\_ madre, \_\_\_ planeta, \_\_\_ sol, \_\_\_ noche, \_\_\_ avión, \_\_\_  
programa, \_\_\_ hombres, \_\_\_ luz, \_\_\_ felicidad

две группы: прилагательные двух окончаний и прилагательные одного окончания.

- Прилагательные двух окончаний имеют окончание **-о** в форме мужского рода единственного числа и окончание **-а** в форме женского рода единственного числа:

blanco *белый* → blanca

negro *черный* → negra

- Прилагательные, оканчивающиеся в единственном числе на другую гласную или согласную, относятся к прилагательным одного окончания, то есть имеют одинаковую форму в женском и мужском роде, например, **azul** *синий, синяя*; **verde** *зеленый, зеленая*:

un lápiz azul *синий карандаш*

una flor azul *синий цветок*

un coche verde *зеленый автомобиль*

una casa verde *зеленый дом*

ИСКЛЮЧЕНИЯМИ из этого правила являются прилагательные, обозначающие национальность, происхождение: un señor español → una señora española

В отличие от русского языка, испанские прилагательные обычно ставятся после определяемого существительного:

**casa blanca** *белый дом*

Но иногда качественные прилагательные (**bueno** *хороший*, **malo** *плохой*, **grande** *большой* в значении «великий») могут стоять перед определяемым словом.

Прилагательное **grande** имеет усеченную форму **gran** перед существительными и мужского, и женского рода:

**un gran** poeta ruso *великий русский поэт*

**la Gran** Guerra Patria *Великая Отечественная война*

Прилагательные **bueno** и **malo** имеют усеченную форму **buen** и **mal** только перед существительными **мужского** рода.

С р а в н и т е :

un hombre **bueno** *хороший человек*

un hombre **malo** *плохой человек*

**buen** hombre *добрый человек*

**mal** hombre *злой человек*

Множественное число прилагательных, оканчивающихся на гласный, образуется с помощью окончания **-s**:

blanco → blancos

negra → negras

verde → verdes

Множественное число прилагательных, оканчивающихся на согласный, образуется с помощью окончания **-es**:

azul → azules

regular → regulares



Прочитайте и запомните:

Прилагательные двух окончаний	
<i>хороший</i>	<b>bueno</b> [буэно]
<i>новый</i>	<b>nuevo</b> [нуэбо]
<i>больной</i>	<b>enfermo</b> [эмфэрмо]
<i>длинный</i>	<b>largo</b> [ларго]
<i>красивый</i>	<b>guapo</b> [гуапо]
<i>довольный</i>	<b>contento</b> [контэнто]
<i>дешевый</i>	<b>barato</b> [барато]
<i>холостой</i>	<b>soltero</b> [сольтэро]

Прилагательные одного окончания	
<i>большой</i>	<b>grande</b> [грандэ]
<i>молодой</i>	<b>joven</b> [хобэн]
<i>обычный</i>	<b>regular</b> [ррэгулар]
<i>горячий</i>	<b>caliente</b> [кальентэ]
<i>трудный</i>	<b>difícil</b> [дифиθиль]
<i>интересный</i>	<b>interesante</b> [интэрэсантэ]
<i>счастливый</i>	<b>feliz</b> [фэлиθ]
<i>веселый</i>	<b>alegre</b> [алэгрэ]



**Запомните прилагательные, обозначающие цвета:**

<i>белый</i>	<b>blanco</b> [бланко]
<i>черный</i>	<b>negro</b> [нэгро]
<i>красный</i>	<b>rojo</b> [рохо]
<i>зеленый</i>	<b>verde</b> [бэрдэ]
<i>желтый</i>	<b>amarillo</b> [амарильо]
<i>синий</i>	<b>azul</b> [аθуль]
<i>серый</i>	<b>gris</b> [грис]
<i>коричневый</i>	<b>marrón</b> [маррон]

## Причастие

Причастия в испанском языке образуются от глаголов и являются аналогами прилагательных двух окончаний (подробно об образовании причастий см. Урок 6, с. 124):

<b>casado, -a, -os, -as</b>	[касáдо, -а, -ос, -ас]	<i>женатый, -ые, замужняя, -ие</i>
<b>cansado, -a, -os, -as</b>	[кансáдо, -а, -ос, -ас]	<i>уставший, -ая, -ие</i>
<b>encantado, -a, -os, -as</b>	[энкантáдо, -а, -ос, -ас]	<i>очарованный, -ая, -ые</i>



**Запомните прилагательные-антонимы:**

<i>хороший / плохой</i>	<b>bueno / malo</b>	[буэно / ма́ло]
<i>красивый / некрасивый</i>	<b>guapo / feo</b>	[гуапо / фэо]
<i>толстый / стройный</i>	<b>gordo / delgado</b>	[гордо / дэльгадо]
<i>длинный / короткий</i>	<b>largo / corto</b>	[ларго / корто]
<i>молодой / старый</i>	<b>joven / viejo</b>	[хобэн / бьехо]
<i>обычный / странный</i>	<b>regular / raro</b>	[ррэгулар / рраро]
<i>новый / старый</i>	<b>nuevo / viejo</b>	[нуэбо / бьехо]
<i>большой / маленький</i>	<b>grande / pequeño</b>	[грандэ / пэкэньо]
<i>дорогой / дешевый</i>	<b>caro / barato</b>	[каро / барато]

<i>горячий / холодный</i>	<b>caliente / frío</b>	[кальентэ / фрио]
<i>женатый / холостой</i>	<b>casado / soltero</b>	[касáдо / сольтэро]
<i>веселый / грустный</i>	<b>alegre / triste</b>	[алегрэ / тристэ]
<i>трудный / легкий</i>	<b>difícil / fácil</b>	[дифиθиль / фаθиль]
<i>богатый / бедный</i>	<b>rico / pobre</b>	[ррико / побрэ]

**3. Согласуйте существительные с прилагательными по образцу и переведите словосочетания на русский язык:**

**a) un señor gordo → una señora gorda**

- 1) un día largo → una calle \_\_\_\_\_
- 2) un coche caro → una casa \_\_\_\_\_
- 3) un hombre casado → una mujer \_\_\_\_\_
- 4) un café caliente → una mano \_\_\_\_\_
- 5) un padre feliz → una madre \_\_\_\_\_
- 6) un museo grande → una ciudad \_\_\_\_\_
- 7) un tema raro → una operación \_\_\_\_\_
- 8) un policía joven → una señorita \_\_\_\_\_

**b) una casa nueva → las casas nuevas**

- 1) un libro interesante → \_\_\_\_\_
- 2) una flor roja → \_\_\_\_\_
- 3) un amigo enfermo → \_\_\_\_\_
- 4) una mujer fea → \_\_\_\_\_
- 5) un estudiante pobre → \_\_\_\_\_
- 6) una chica alegre → \_\_\_\_\_
- 7) un avión pequeño → \_\_\_\_\_
- 8) una cuestión regular → \_\_\_\_\_

**4. Переведите на испанский язык словосочетания с определенными артиклями:**

**a)**

- 1) молодая мать → \_\_\_\_\_
- 2) новый музей → \_\_\_\_\_
- 3) веселый полицейский → \_\_\_\_\_

- 4) горячее солнце → \_\_\_\_\_
- 5) красивая женщина → \_\_\_\_\_
- 6) довольный врач → \_\_\_\_\_
- 7) маленькая станция → \_\_\_\_\_
- 8) дорогая книга → \_\_\_\_\_
- 9) холодный свет → \_\_\_\_\_
- 10) странное имя → \_\_\_\_\_

**б)**

- 1) большие города → \_\_\_\_\_
- 2) интересные программы → \_\_\_\_\_
- 3) длинные руки → \_\_\_\_\_
- 4) печальные дни → \_\_\_\_\_
- 5) счастливые друзья → \_\_\_\_\_
- 6) больные дети → \_\_\_\_\_
- 7) черные карандаши → \_\_\_\_\_
- 8) дешевые дома → \_\_\_\_\_
- 9) старые проблемы → \_\_\_\_\_
- 10) трудные операции → \_\_\_\_\_